



**MIRBIS®**

Мобильный телефон  
с функцией  
Power Bank  
SF54

[www.irbis-digital.ru](http://www.irbis-digital.ru)



## Описание устройства



[www.irbis-digital.ru](http://www.irbis-digital.ru)

## Комплект поставки

Мобильный телефон  
IRBIS SF54



Адаптер питания



Батарея



Кабель  
Micro USB



Инструкция по  
эксплуатации



Гарантийный  
талон





**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Несоблюдение нижеприведенных правил может быть небезопасно. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

Избегайте использования телефона во время вождения.

## **ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ**

Мобильные радиопередающие устройства, включая сотовые телефоны, могут вызывать помехи. Рекомендуем следовать всем ограничениям в месте Вашего нахождения. Выключайте телефон в местах, где его использование запрещено.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В БОЛЬНИЦАХ**

Использование мобильных телефонов может вызвать помехи в работе медицинского оборудования. Следуйте ограничениям и отключайте телефон в местах, где это необходимо.

## **ЭЛЕКТРОННЫЕ УСТРОЙСТВА**

Международная Ассоциация Здравоохранения рекомендует сохранять расстояние не менее 15 сантиметров между беспроводным телефоном

[www.irbis-digital.ru](http://www.irbis-digital.ru)

и кардиостимулятором, чтобы избежать нарушения его работы.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ В САМОЛЕТЕ**

Использование сотовых телефонов в самолетах может нарушить работу радиопередающих устройств, что может повлиять на управление самолетом. Находясь в салоне самолета, убедитесь, что телефон отключен.

## **РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Ремонт телефона должен проводиться только в авторизованном сервисном центре. Неквалифицированный ремонт может быть опасен.

Список авторизованных сервисных центров размещен на сайте <http://irbis-digital.ru/>.

## Навигация по меню

### Выбор функций и опций

Меню позволяет настраивать многочисленные возможности Вашего телефона. Все настройки упорядочены по логическому принципу в структуре меню:

- |                   |                       |               |
|-------------------|-----------------------|---------------|
| - Контакты        | - Настройки           | - Игры        |
| - Журналы вызовов | - Проводник           | - Фотоаппарат |
| - Сообщения       | - Аудио проигрыватель | - Интернет    |
| - Мультимедиа     | - Инструменты         | - Профили     |

### Использование клавиш меню

Активные функции клавиш меню зависят от того, какие действия указаны в нижней части экрана.

При нажатии левой софт-клавиши в режиме ожидания Вы получите доступ к Главному меню телефона. При нажатии правой софт-клавиши - перейдете к Контактam (в телефонную книгу).

### Навигация по основному меню

Навигационные клавиши Вверх, Вниз, Влево и Вправо предназначены для навигации по Главному меню и Подменю.

[www.irbis-digital.ru](http://www.irbis-digital.ru)

Левая софт-клавиша и центральная клавиша навигации предназначены для выбора определенного пункта Меню или Подменю. Правая софт-клавиша предназначена для возврата в предыдущий пункт Меню. Кнопка завершения вызова возвращает на главный экран.

## Начало работы

### Установите SIM-карту.

Вы можете получить SIM-карту у оператора мобильной связи. В SIM-карте хранятся все параметры для связи. Вы также можете хранить на ней ваши личные данные, такие как PIN-код, телефонную книгу, сообщения и т. д. Металлические контакты SIM-карты легко повреждаются при царапании или сгибании, поэтому будьте осторожны при обращении, установке или извлечении карты. Обратитесь к поставщику SIM-карты, если она повреждена или потеряна.



**Примечание.** Храните SIM-карты и телефон в недоступном для детей месте.

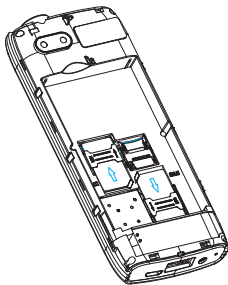


## Установка SIM-карты:

1. Убедитесь, что телефон выключен.
2. Снимите крышку аккумуляторного отсека и извлеките аккумулятор.
3. Вставьте SIM-карту в слот, предназначенный для SIM-карт.
4. Установите аккумулятор в аккумуляторный отсек, зафиксируйте крышку.



**Примечание.** Чтобы извлечь SIM-карту, потяните ее вверх или вниз в зависимости от того, в какой слот карта установлена.



## Зарядка аккумулятора

В телефоне используется литий-ионный аккумулятор (в комплект входит зарядное устройство). В целях безопасности используйте только аккумулятор и зарядное устройство, одобренные нашей компанией.



### Примечание.

1. Новый аккумулятор первые три раза рекомендуется заряжать в течение 12 часов, его производительность будет оптимальной при таком режиме.
2. Аккумулятор рекомендуется полностью разряжать и заряжать раз в 1-2 месяца.
3. Во время зарядки аккумулятор и телефон могут незначительно нагреваться.
4. При низком заряде аккумулятора на ЖК-дисплее отображается соответствующее сообщение.
5. Избегайте полного разряда аккумулятора и хранения аккумулятора в разряженном состоянии .

## Зарядка аккумулятора:

1. Установите аккумулятор в аккумуляторный отсек.
2. Подключите разъем зарядного устройства к телефону.
3. Подключите зарядное устройство к сети питания.
4. Когда зарядка будет завершена, отображение анимации на экране прекратится, и телефон можно будет отключить от сети питания.

## Пароль

Ваш телефон и SIM-карта имеют пароли. Они помогают защитить телефон от несанкционированного использования.

## PIN-код

Персональный идентификационный номер (PIN-код) помогает защитить SIM-карту от несанкционированного использования. Этот код запрограммирован оператором связи на SIM-карте. Его можно узнать, посмотрев документы, прилагающиеся к SIM-карте. Телефон запрашивает PIN-код каждый раз при включении, если включена функция проверки PIN-кода при запуске.



**Примечание.** SIM-карта блокируется, если три раза подряд ввести неправильный PIN-код. Для ее разблокировки требуется PUK-код.

## PUK-код

Персональный код разблокировки. Необходим для разблокировки или изменения PIN-кода. Данный код запрограммирован на SIM-карте. При его утере необходимо обратиться к оператору связи. Для разблокировки SIM-карты (после 3-кратного неправильного ввода PIN-кода), необходимо:

1. Ввести PUK-код и нажать «ОК».
2. Ввести новый PIN-код (любой) и нажать клавишу меню «ОК».
3. При появлении на дисплее запроса подтверждения нового PIN-кода, необходимо его ввести еще раз и нажать «ОК».



**Примечание.** При ошибочном 10-кратном подряд вводе PUK-кода SIM-карта заблокируется и более не подлежит разблокировке и дальнейшему использованию.

## Блокировка и разблокировка клавиатуры

Функция блокировки клавиатуры может защитить телефон от нежелательных звонков и операций: в режиме ожидания однократно клавишу завершения вызова. Если эта функция активна, следуйте указаниям на экране, чтобы разблокировать клавиатуру (т.е. нажмите «левую софт-

клавишу» и «\*»).

Включить или отключить блокировку экрана можно через Главное меню -> Настройки -> Безопасность.

## Основные функции

### **Набор номера**

В режиме ожидания введите нужный телефонный номер. Затем нажмите клавишу вызова.

### **Международные звонки**

1. Нажмите «\*» дважды до появления символа «+».
2. Введите код страны, код зоны (без «0») и телефонный номер.
3. Затем нажмите клавишу вызова.

### **Сохранение номера в телефонной книге**

Введите номер, после набора нажмите левую софт-клавишу, после этого выберите пункт «добавить в контакты», чтобы сохранить номер в телефонной книге.

### **Завершение разговора**

Нажмите клавишу завершения вызова для окончания разговора.

[www.irbis-digital.ru](http://www.irbis-digital.ru)

## Прием вызова

При вызове телефон звонит, загорается подсветка и появляется сообщение о входящем вызове.

Если номер телефона, с которого осуществляется входящий вызов, записан в Телефонной книге, то на дисплее будет показано имя абонента, которому соответствует данный телефонный номер. Если соответствия номера входящего звонка не найдено, то будет отображаться только номер телефона, с которого осуществляется звонок.

1. Нажмите клавишу вызова, чтобы принять вызов.
2. Нажмите клавишу завершения вызова, чтобы отклонить звонок.

## Поиск номера в телефонной книге

При необходимости совершить звонок абоненту, чей телефонный номер записан в Телефонной книге телефона, нажмите правую софт-клавишу («Контакты»). Вы можете выбрать имя из Телефонной книги, воспользовавшись навигационными клавишами Вверх/Вниз. Нажмите клавишу вызова для звонка абоненту.

Если Вы хотите посмотреть детали записи выбранного абонента, то нажмите центральную клавишу навигации.

## Отправка/прочтение сообщений

Для отправки SMS-сообщения:

1. В режиме ожидания нажмите на навигационную клавишу влево или войдите в Главное меню (левая софт-клавиша) -> Сообщения -> Написать сообщение.
2. Наберите с помощью клавиатуры текст сообщения. Вы можете вводить текст кириллицей и латиницей. Для настройки языка ввода нажмите «#» и выберите пункт «Язык ввода». Пробел ставится кнопкой «0», знаки пунктуации - «\*».
3. Для отправки сообщения необходимо выбрать номер абонента которому вы хотите отправить сообщение, или ввести его, если номер не записан в телефонной книге, далее нажать «Опции», выбрать пункт «Отправить», а затем выбрать SIM-карту с которой вы хотите отправить сообщение.
4. Нажмите «ОК».

Для прочтения входящих SMS-сообщений:

1. В режиме ожидания войдите в Главное меню (левая софт-клавиша) -> Сообщения -> Входящие.

2. Выберите сообщение, которое хотите прочитать.
3. Нажмите центральную клавишу навигации для прочтения. Номер отправителя можно или набрать, или сохранить в Телефонной книге.

## **Громкая связь**

Во время разговора Вы можете включить громкую связь, выбрав в активном меню на экране соответствующий пункт. Регулировка громкости осуществляется посредством нажатия навигационных клавиш Вверх/Вниз.

## **Установка мелодии на звонок**

Главное меню -> Профили -> Опции -> Настройки -> Настройки мелодий. Фиксированные мелодии - это предустановленные мелодии, если Вы хотите поставить на звонок свою мелодию, выберите пункт «Мелодии пользователя» и выберите файл.

## **Диктофон**

Для осуществления записи необходимо наличие свободного места на карте памяти (в комплект не входит).  
Главное меню -> Мультимедиа -> Диктофон.

[www.irbis-digital.ru](http://www.irbis-digital.ru)



## Радио

Главное меню -> Мультимедиа -> FM-радио.

Для прослушивания радио необходимо подключить наушники, они используются в качестве антенны.

## Изображения

Главное меню -> Мультимедиа -> Изображения.

Аппарат позволяет просматривать изображения, сделанные фотокамерой, либо открывать изображения, находящиеся в памяти телефона или на SD-карте.

## Bluetooth

Главное меню -> Инструменты -> Bluetooth. Поставьте галочки у Bluetooth и у Видимость Bluetooth. Для поиска других устройств выберите «Сопряженное устройство». Выберите из списка устройство для подключения и начнется соединение.

## Календарь

Приложение «Календарь» предназначено для вывода на дисплей календаря текущего месяца.

Главное меню -> Инструменты -> Календарь.

### **Будильник**

Возможно установить до 3х значений времени срабатывания будильника ежедневно, однократно или в выбранные дни недели.

Главное меню -> Инструменты -> Будильник.

### **Фонарь**

Фонарик можно включить или через Главное меню -> Инструменты -> Фонарь или, если в ждущем режиме нажать и удерживать дольше 1 секунды клавишу «0».

### **Калькулятор**

Телефон можно использовать для проведения несложных математических расчетов с помощью встроенного калькулятора, выполняющего простые арифметические операции: сложение, вычитание, умножение, деление.

Главное меню -> Инструменты -> Калькулятор.

### **Функция Power Bank**

Телефон может быть использован в качестве внешнего аккумулятора и

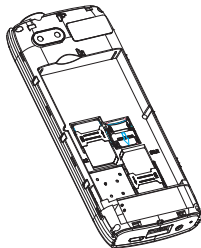
заряжать другие телефоны, планшеты и другие устройства. Для этого зайдите в меню «Инструменты», выберите пункт меню «Режим АКБ», в котором можно включить или выключить данную опцию. Также включение или выключение функции возможно путем длительного (более 1 секунды) нажатия на центральную клавишу навигации.

## Установка и извлечение MicroSD карты

Ваш телефон поддерживает работу с картами памяти формата MicroSD.

Чтобы установить MicroSD карту:

1. Убедитесь, что телефон выключен.
2. Извлеките аккумуляторную батарею.
3. Откройте зажим слота MicroSD карты.
4. Установите MicroSD карту в слот и зафиксируйте ее зажимом.
5. Установите аккумуляторную батарею на место до щелчка.



## Использование MicroSD и USB-кабеля

При наличии USB-кабеля можно использовать телефон как накопитель данных. При подключении телефона к компьютеру на дисплее появится вопрос о выборе режима работы. При выборе режима «Передача файлов» компьютер автоматически установит необходимые драйвера, и в окне «Мой компьютер» появятся два новых локальных диска – внутренняя память телефона и карта MicroSD.

## Решение проблем

Прежде чем обращаться в сервисную службу прочитайте, пожалуйста, эту информацию.

При включении телефона могут появиться следующие сообщения:

### ❖ **Установите SIM-карту**

- Убедитесь, что Ваша SIM-карта находится в телефоне и установлена правильно.

### ❖ **Телефон заблокирован, введите пароль**

- Автоматическая блокировка включена. Вам необходимо ввести пароль телефона.

### ❖ **Введите PIN-код**

- Когда Вы включаете Ваш телефон первый раз, Вам необходимо ввести PIN-код.

- Функция запроса о вводе PIN-кода может быть отключена. Но сначала Вам необходимо включить телефон и ввести PIN-код. Затем эту функцию можно отключить в настройках.

### ❖ **Введите PUK-код**

- Если PIN-код введен неправильно 3 раза, Вам необходимо ввести PUK-код для разблокировки PIN-кода.

[www.irbis-digital.ru](http://www.irbis-digital.ru)

- ❖ **«Нет сети»**
  - Если на экране появилась надпись «Нет сети», возможно, Вы находитесь в месте слабого уровня сигнала, например, в подземном переходе, в лифте или метро. Выйдите на открытую местность и попробуйте сделать исходящий вызов.
- ❖ **Вы ввели номер, но соединения нет**
  - Проверьте, нажали ли Вы кнопку соединения.
  - Проверьте, находитесь ли Вы в зоне действия Вашей GSM-сети.
  - У Вас могут быть заблокированы исходящие вызовы.
- ❖ **До Вас не могут дозвониться**
  - Проверьте, включен ли Ваш телефон.
  - Проверьте, находитесь ли Вы в зоне вашей GSM-сети.
- ❖ **Вас не слышат**
  - Проверьте, включен ли у Вас микрофон.
  - Проверьте, не закрываете ли Вы микрофон рукой или одеждой.
  - Проверьте, не подключены ли у Вас наушники или Bluetooth-гарнитура.
- ❖ **Телефон начинает подавать сигналы, а экран мигать, отображается надпись «Батарея Разряжена»**
  - Аккумуляторная батарея разряжена. Следует ее зарядить.

❖ **Плохое качество разговора**

- Проверьте уровень сигнала GSM-сети.
- Попробуйте продолжить разговор около окна, если Вы находитесь в здании, или немного отойти от места с низким уровнем сигнала.

❖ **Номер телефона не набирается при вызове его из Телефонной книги**

- Проверьте, что номер был правильно сохранен в Телефонной книге.
- Сохраните номер телефона еще раз, если это необходимо.

## Эксплуатация аккумуляторной батареи

Телефон питается от аккумуляторной батареи. Отключайте зарядное устройство от источника питания, когда не заряжаете аккумуляторную батарею.

Экстремальные температуры влияют на зарядку аккумуляторной батареи.

Используйте аккумуляторную батарею только по назначению.

Не допускайте коротких замыканий контактов аккумуляторной батареи.

Не используйте поврежденную аккумуляторную батарею.

Избегайте полного разряда аккумуляторной батареи.

Не оставляйте аккумуляторную батарею в слишком холодных или горячих местах. Даже полностью заряженная переохлажденная или перегретая аккумуляторная батарея не позволит телефону правильно функционировать.



## Технические характеристики

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Процессор          | SC6531E                       |
| Дисплей            | 2.4" (240x320), цветной       |
| Оперативная память | 32 МБ                         |
| Встроенная память* | 32 МБ                         |
| Камера             | 0.08 Мпикс                    |
| Карты памяти       | MicroSD (до 32 ГБ)            |
| Беспроводная связь | Bluetooth 2.1                 |
| Мобильная связь    | GSM 900/1800 МГц              |
| Мобильный интернет | GPRS                          |
| Емкость батареи    | 4000 мАч, Li-Ion              |
| Интерфейсы         | Micro USB, 3.5 мм аудио выход |
| Размер устройства  | 131 x 56 x 17.8 мм            |
| Вес                | 136 гр.                       |

\* Указан полный объем памяти, доступный объем меньше указанного

## Примечание

Производитель сохраняет за собой право изменять любую информацию, технические характеристики и комплектацию без предварительного уведомления и обязательств.

Производитель не несет ответственности за технические или редакционные ошибки, допущенные в данном руководстве. Также компания не несет ответственности за случайные или косвенные убытки при доставке или использовании данного материала.

Срок службы данного изделия - 2 года. Гарантийный срок указан в гарантийном талоне. Настоящее издание является собственностью компании. Воспроизведение, хранение в системе поиска информации и передача любой из частей настоящего издания в любых целях и в любой форме, с помощью любых средств может осуществляться только при получении разрешения владельца.

Любые наименования, логотипы и торговые марки, встречающиеся в настоящем издании, являются зарегистрированными торговыми знаками, принадлежащими их владельцам.

## Информация о производителе

Разработано в России.Произведено в Китае.

Изготовитель: Irbis Hong Kong Limited, address 20th Floor, Wah Hing Commercial Building, 283 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong / Ирбис Гонконг Лимитед, адрес 20эт., Ван Хинг Коммершиал Билдинг, 283 Локхарт Роуд, Ванчаи, Гонконг

Предприятие-изготовитель: «Dongguan Winn Technology Co., Ltd.»/ «Донггуан Винн Технолоджи Ко., Лтд.», Winn Tech Industrial Park Xianghe Rd. Xinmin Area, Chang'an Dongguan City Guangdong Province, China. / Винн Тех Индастриал Парк Сиангхе Рд. Ксинмин Эриа, Чанган Донггуан Сити Гуангдонг Провинс, Китай

Импортер: ООО «СТАРТТЕХ», 125190, Россия, город Москва, Ленинградский проспект, д. 80Д

